BAUKRAFT



- Cordless brushless pruning shears
- Cordless brushless pruning shears
- Foarfece de tăiere fără fir cu acumulator
- Akumulatorske makaze za obrezivanje sa baterijom
- Безжични лозарски ножици со батерија
- Akumulatorski škarje za obrezovanje z baterijo
- Ψαλίδι μπορντουρας μπαταριας
- Аккумуляторные ножницы-кусторезы
- Akumulatorske makaze za obrezivanje s baterijom

BRUSHLESS

STUTTGART BAUKRAFT POWER TOOLS

Contents

2	BG	схема
3	BG	инструкции за експлоатация
9	EN	instructions' manual
14	RO	instructiuni

BK-PSH03

CE



Изобразени елементи:
1. Батерия - 2 бр.
2. Лост на пусковия прекъсвач
3. Зарядно устройство.
4. Индикатори за зареждане на батерията.



Носете защитни антифони!
Always wear hearing protection!



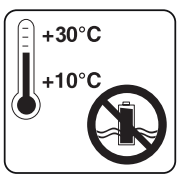
Носете защитни очила!
Wear safety glases!



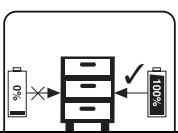
Прочетете ръководството преди употреба!
Refer to instruction manual / booklet!



Носете защитна маска!
Wear dust mask!



Съхранявайте акумулаторната батерия само в сухи помещения при температура на въздуха от + 10 ° C до + 30 ° C.



Съхранявайте батерията само в заредено състояние (заредена най-малко на 40%).

BG

Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързо развиващата се марка за електрически, бензинови и пневматични машини - Baukraft. При правилно инсталиране и експлоатация, Baukraft са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервизна мрежа с 45 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкция за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната й употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка Baukraft. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. 0700 44 155 (безплатен за цялата страна), www.Baukraft.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@ euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

параметър	**мерна единица**	**стойност**
Модел	-	BK-PSH03
Напрежение	V	18
Капацитет на батерията	Ah	2
Работа с една батерия	h	~5
Време за зареждане на акумулаторната батерия	h	1
Капацитет на рязане - максимален диаметър	mm	25
Ниво на звуково налягане L_{PA}	dB	74.9(A), K_{PA} = 3 dB
Ниво на звукова мощност L_{WA}	dB	86(A), K_{WA} = 3 dB
Ниво на вибрации	m/s²	2.845, K = 1,5 m/s²

1. Общи указания за безопасна работа.

Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми. Съхранявайте тези указания на сигурно място.

1.1. Безопасност на работното място.

1.1.1. Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да спомогнат за възникването на трудова злополука.

1.1.2. Не работете с акумулаторната лозарска ножица в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до лесно запалими течности, газове или прахообразни материали.

По време на работа от акумулаторната лозарска ножица може да се отделят искри, които могат да възпламенят прахообразни материали или пари.

1.1.3. Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с акумулаторната лозарска ножица .

Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрол над акумулаторната лозарска ножица .

1.2. Безопасност при работа с електрически ток.

1.2.1. Щепселът на зарядното устройство трябва да е подходящ за използвания контакт. В никакъв случай не се допуска изменяне на конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела.

Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.

1.2.2. Предпазвайте акумулаторната лозарска ножица от дъжд и влага.

Проникването на вода в акумулаторната лозарска ножица повишава опасността от токов удар.

1.3. Безопасен начин на работа.

1.3.1. Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте акумулаторната лозарска ножица , когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства.

Един миг разсеяност при работа с акумулаторната лозарска ножица може да има за последствие тежки наранявания.

1.3.2. Работете с предпазващо работно облекло и винаги с предпазни очила.

Носенето на подходящи за ползваната акумулаторна лозарска ножица и извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави плътно затворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска и шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.

1.3.3. Избягвайте опасността от включване на акумулаторната лозарска ножица по невнимание. Ако, когато носите акумулаторната лозарска ножица , държите пръста си върху пусковия прекъсвач, съществува опасност от възникване на трудова злополука.

1.3.4. Избягвайте неестествените положения на тялото. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие. Така ще можете да контролирате акумулаторната лозарска ножица по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.

1.3.5. Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата си, дрехите и ръкавици на безопасно разстояние от въртящи се звена на акумулаторната лозарска ножица . Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от патронника.

1.4. Грижливо отношение към акумулаторната лозарска ножица .

1.4.1. Не претоварвайте акумулаторната лозарска ножица . Използвайте акумулаторната лозарска ножица само съобразно нейното предназначение. Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящата акумулаторна лозарска ножица в зададения от производителя диапазон на натоварване.

1.4.2. Съхранявайте акумулаторната лозарска ножица на места, където не може да бъде достигната от деца. Не допускайте тя да бъде използвана от лица, които не са запознати с начина на работа с нея и не са прочели тези инструкции. Когато е в ръцете на неопитни потребители, акумулаторната лозарска ножица може да бъде опасна.

дали подвижните звена функционират безукорно, дали не заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на акумулаторната лозарска ножица . Преди да използвате акумулаторната лозарска ножица , се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани. Много от трудовите злополуки се дължат на не добре поддържани електроинструменти и уреди.

1.4.4. Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти. Добре поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове оказват по-малко съпротивление и с тях се работи по-леко.

1.4.5. Използвайте акумулаторната лозарска ножица, допълнителните приспособления и работните инструменти, съобразно инструкциите на производителя. При това се съобразявайте и с конкретните работни условия и операции, които трябва да изпълните. Използването на акумулаторна лозарска ножица за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.

1.5. Указания за безопасна работа, специфични за закупената от Вас акумулаторна лозарска ножица .

Внимание! Загубата на контрол над електроинструмента може да доведе до възникване на трудови злополуки.

1.5.1. Не използвайте допълнителни приспособления, които не се препоръчват от производителя специално за този електроинструмент. Фактът, че можете да закрепите към машината определено приспособление или работен инструмент, не гарантира безопасна работа с него.

1.5.2. Никога не поставяйте ръцете си в близост до въртящи се работни инструменти.

1.5.3. Ако изпълнявате дейности, при които съществува опасност работният инструмент да попадне на скрити проводници под напрежение, дръжте електроинструмента само за електроизолираните ръкохватки. При влизане на работния инструмент в контакт с проводници под напрежение то се предава по металните детайли на акумулаторната лозарска ножица и това може да доведе до токов удар.

1.5.4. Използвайте подходящи прибори, за да откриете евентуално скрити под повърхността тръбопроводи, или се обърнете към съответното местно снабдително дружество. Влизането в съприкосновение с проводници под напрежение може да предизвика пожар и токов удар. Увреждането на газопровод може да доведе до експлозия. Повреждането на водопровод има за последствие големи материални щети и може да предизвика токов удар.

1.5.5. Дръжте стабилно машината.

1.5.6. Редовно почиствайте вентилационните отвори на Вашата акумулаторна лозарска ножица .

1.5.7. Да се използва само препоръчвания акумулатор и зарядно устройство.

1.5.8. Акумулаторът винаги трябва да се държи далече от източници на топлина. Да не се оставя за дълго време в среда с висока температура (на слънчеви места, в близост до нагреватели или там, където температурата надвишава 50°C).

1.5.9. Времето за зареждане на акумулаторната батерия не трябва да надвишава 3.5 часа, в противен случай тя може да се повреди.

1.5.10. Да се избягва зареждането на акумулаторната батерия при температури, по-ниски от 0°C.

1.5.11. Зарядното устройство е предназначено за работа само с нея. То не трябва да се използва за други цели.

1.5.12. Не поставяйте, каквито и да са метални предмети в зарядното устройство.

1.5.13. Батерията трябва да се презарежда, когато тя не успее да произведе достатъчно мощност за работа. Не продължавайте да използвате ножицата при тези условия. Следвайте процедурата за зареждане. Също така можете да зареждате частично използвана батерия, когато имате желание, без неблагоприятен ефект върху батерията..

1.5.14. За почистване на акумулаторната лозарска ножица използвайте мека и суха тъкан. Никога не използвайте какъвто и да е разтворител или алкохол.

1.5.15. Преди почистване на зарядното устройство го изключете от мрежата.

1.5.16. Ако Ви предстои да зареждате батерии последователно една след друга, между отделните зареждания правете паузи от 30 минути.

Преди пристъпване към работа със зарядното устройство, трябва да се прочете цялата отнасяща се за него и съдържаща се в настоящата инструкция информация, както и означенията на зарядното устройство и батерията, за която то е предназначено.

1.6.1. За да се намали риска от телесни повреди и наранявания, зарядното устройство трябва да се използва единствено за зареждане на батерии от никелово-кадмиев тип. Батериите от друг тип могат да избухнат, да предизвикат тежки наранявания или други материални щети.

1.6.2. Зарядното устройство да не се излага на влиянието на влага или вода.

1.6.3. Използването на присъединителни, не препоръчвани или не продавани елементи от производителя на зарядното устройство застрашава от възникване на пожар, причиняване на телесни повреди или токов удар.

1.6.4. Захранващият кабел не трябва да бъде настъпван. Той не трябва да се намира в проход, където преминават хора и не трябва да бъде подложен на някаква друга опасност (например твърде силно опъване).

1.6.5. Ако няма необходимост, да не се използва удължител. Използването на неподходящ удължител може да предизвика пожар или токов удар. Ако използването на удължител е необходимо, най-напред се уверете дали, контактът на удължителя съответства на щифтовете на оригиналния щепсел, захранващ зарядното устройство.

1.6.6. Удължителят трябва да бъде в изправно техническо състояние.

1.6.7. Не се разрешава използването на зарядното устройство с повреден захранващ кабел или щепсел. Повредата трябва да бъде отстранена от квалифицирано лице.

1.6.8. Не се разрешава използването на зарядното устройство, ако то е било подложено на силен удар, падане или е било повредено по друг начин. Проверката и евентуалното му поправяне трябва да бъде поверено на оторизиран сервиз на Baukraft.

1.6.9. Не се разрешават опити за разглобяване на зарядното устройство. Всички ремонти трябва да бъдат поверени на оторизиран сервиз на Baukraft. Неправилно извършеният монтаж на зарядното устройство заплашва с електрически удар или пожар.

1.6.10. Преди пристъпване към каквито и да е обслужващи дейности или почистване на зарядното устройство, то трябва да се изключи от мрежата.

1.6.11. Зарядното устройство да се изключва от електрическата мрежа, когато не се използва!

2. Функционално описание и предназначение.

Акумулаторната лозарска ножица е ръчен електроинструмент захранван от акумулатор. Предназначен е за подрязване и оформяне на трева и храсти в домашни условия. Не се разрешава използването на акумулаторната лозарска ножица за дейности различни от нейното предназначение.

Не се разрешава използването на електроинструмента за дейности, различни от неговото предназначение!

3. Индикатор за зареждане на батерията

Натиснете бутона (2), за да се покаже текущия заряд с три светодиода (1) в различни цветове:

- Червен - заряда е <20%
- Червен и жълт светодиоди - от 20 - 70%
- И трите светодиоди светят - заряда е > 70%

Трябва да заредите батерията веднага, ако видите че само червеният светодиод свети.

• Литиево-йонните батерии са защитени срещу пълно разреждане. Вашата ножица ще се изключи веднага, след като батерията се изчерпи.

• ЗАБЕЛЕЖКА: Освободете пусковия прекъсвач или рискувате да повредите батерията.

4 Зареждане на батерията

Трябва да заредите батерията, преди да използвате вашата ножица за първи път.

• Използвайте само зарядното устройство , което се доставя заедно с ножицата.

• Използвайте зарядното устройство само в сухи закрити помещения.

• Зареждайте батерията само при температури на околната среда от 10 ° - 40 ° C.

• Включете зарядното устройство в мрежово захранване на 230V AC, и го пъхнете жака за зарядното устройство .

• Червеният светодиод ще ви покаже състоянието на зареждане. Батерията е напълно презаредена, веднага след като всичките три светодиода светнат.

• Ръкохватката може да се загрее по време на процеса на зареждане. Това е нормално.

• Изключете вашата ножица от електрическата мрежа, ако не възнамерявате да я използвате за продължителен период от време.

• Не включвайте ножицата по време на процеса на зареждане.

5. Стартиране на акумулаторната лозарска ножица.

Трябва да заредите батерията, преди да използвате вашата ножица за първи път.

• Използвайте само зарядното устройство , което се доставя заедно с ножицата.

• Използвайте зарядното устройство само в сухи закрити помещения.

• Включете зарядното устройство в мрежово захранване на 230V AC, и пъхнете буксата за зареждане в отвора на батерията. Батерията е напълно заредена, веднага след като всичките три светодиода светнат (4).

• Не включвайте ножицата по време на процеса на зареждане.

• За да включите вашата лозарска ножица, първо натиснете бутона за включване / изкл.(5), след което натиснете два пъти лоста на пусковия прекъсвач (2). Натиснете и задръжте лоста на пусковия прекъсвач (2) , за да спрете машината. За да изключите изцяло машината, натиснете бутона за вкл/изкл.

6. Поддръжка и съхранение

6.1. Когато не се използва не съхранявайте машината в обсега на деца;

6.2. Винаги почиствайте остатъците по режещата глава с помощта на четка.

6.3. Нанесете спрей за поддръжка на режещата глава, за да се предотврати ръжда.

6.4. Поставете съответните предпазители към режещата глава преди да я съхранявате за по-дълъг период от време.

Когато трябва да извършвате дейности в близост до ножа, работете винаги с предпазни ръкавици!

Изпълнявайте процедурите по поддръжка редовно, за да си осигурите дълготрайно и надеждно ползване на ножицата. Проверявайте периодично за забележими дефекти, като разхлабен или повреден нож и разхлабени винтови съединения. Уверете се, че капаците и предпазните съоръжения са изправни и са монтирани правилно.

За почистване на инструмента използвайте само мек сапун и влажна кърпа за почистване на инструмента. Не потапяйте инструмента във вода и не го мийте с маркуч. Да не се допуска никаква течност да влезе вътре в нея. Не почиствайте с водоструйка.

7. Практични съвети:

7.1. Спазвайте общинските разпоредби за времето от деня, през което можете да използвате машини на открито. В някои страни е забранено рязането сутрин преди 08.00 часа, след обяд между 14.00-16.00 часа и вечер след 22.00 часа, за да се предпазят гражданите от нежелан шум.

7.2. При работа в особено тежки условия внимавайте да не претоварвате електродвигателя. При претоварване скоростта на въртене на електродвигателя пада и шума му се променя. В такъв случай спрете, отпуснете лоста за включване (4) и настройте скоростта на рязане. В противен случай производителността ще се намали и машината може да се повреди.

7.3. При рязане в близост до ръбове внимавайте да не захванете с ножицата чужди предмети.

7.4. Производителността на рязане зависи от гъстотата, влажността, дължината на клоните, както и от скоростта на рязане. Производителността на рязане намалява при често включване и изключване на ножицата. За оптимизиране на производителността на рязане се препоръчва по-честото рязане, увеличаването на височината на рязане и работата с умерена скорост.

При необходимост, ремонтът на Вашата ножица е най-добре да се извършва само от квалифицираните специалисти в сервизите на Baukraft, където се използват само оригинални резервни части. По този начин се гарантира тяхната безопасна работа.



8. Опазване на околната среда.

С оглед опазване на околната среда електроинструментът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини.

Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци! Съгласно Директивата на ЕС 2012/19/ЕС относно излезлите от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването и като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях вторични суровини.
Акумулаторна батерия.
Литиево-йонна батерия (Li-ion).
Не изхвърляйте батерии при битовите отпадъци или във водохранилища! Не ги изгаряйте!
Акумулаторните батерии трябва да бъдат събирани, рециклирани или унищожавани по екологичен начин.
Съгласно Директива 2006/66/ЕС дефектни или изхабени акумулаторни или обикновени батерии трябва да бъдат рециклирани.



Original Instruction Manual

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of machinery from the fastest growing brand of electric and pneumatic tools - Baukraft. When properly installed and operating, Baukraft are safe and reliable machines and work with them will deliver a real pleasure. For your convenience has been built and excellent service network of 45 service station across the country.

Before using this machine, please carefully acquainted with these "instructions for use.

In the interest of your safety and to ensure proper use and read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions will remain available for future reference to all who will use the machine. If you sell it to a new owner "Instructions for Use" must be submitted along with it to enable new users to become familiar with relevant safety and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark Baukraft.

Address: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel +359 700 44 155, www. Baukraft.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd, England.

TECHNICAL DATA

parameter	**unit**	**value**
Model	-	BK-PSH03
Rated voltage	V	18
Battery Capacity	Ah	2
Operation with one battery	h	~5
Charging time	h	1
Max cutting diameter	mm	25
Acoustic pressure level L_{PA}	dB	74.9(A), K_{PA} = 3 dB
Acoustic power level L_{WA}	dB	86(A), K_{WA} = 3 dB
aw (Vibration)	m/s²	2.845, K = 1,5 m/s²

Depicted items:

1. Battery - 2 pcs.
2. Trigger switch lever
3. Charger.
4. Battery charge indicators.

1. General instructions for safe operation.

Read all instructions. Failure to follow the instructions may result in electric shock, fire and / or serious injury. Keep these instructions in a safe place.

1.1. Safety in the workplace.

1.1.1. Keep work area clean and well lit. Cluttered and inadequate lighting may contribute to the occurrence of accidents.

1.1.2. Do not operate cordless pruning shears in an environment with increased danger of explosion, close to flammable liquids, gases or dust.

During operation of battery shrub shear can create sparks that can ignite the dust or fumes.

1.1.3. Keep children and bystanders away while operating a cordless pruning shears.

If your attention be diverted, you may lose control of battery pruning shears.

1.2. Safety when working with electricity.

1.2.1. Plug the charger must be suitable for use contact. In no case be allowed to modify the plug. When working with zeroed appliances do not use adapters plug.

Unmodified plugs and sockets reduce the risk of electric shock.

1.2.2. Protect cordless pruning shears from rain and moisture.

Water entering a cordless pruning shears increases the risk of electric shock.

1.3. Safe way of working.

1.3.1. Be alert, watch carefully their actions and act cautiously and wisely. Do not use rechargeable pruning shears when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.

A moment of inattention while operating cordless pruning shears can have the effect of severe injuries.

1.3.2. Use personal protective clothing and always wear eye protection.

Wearing suitable for use cordless pruning shears and activity carried personal protective equipment such as dust mask, healthy tightly closed shoes with a stable tread protective helmet and silencers (earplugs) reduces the risk of accident.

1.3.3. Avoid the danger of inclusion of battery pruning shears inadvertently. Carrying cordless pruning shears with your finger on the switch, there is a risk of accident.

1.3.4. Do not overreach. Work in a stable body position and at any time maintain balance. So you can control the battery pruning shears better and safer unexpected situations.

1.3.5. Dress properly. Do not operate with loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts of battery pruning shears. Loose clothes, jewelery or long hair can be caught in the chuck.

1.4. Care of the battery pruning shears.

1.4.1. Do not overload the battery pruning shears. Use cordless pruning shears only according to its purpose. You will work better and safer when using the appropriate cordless pruning shears in specified by the manufacturer load range.

1.4.2. Keep battery pruning shears in places where it can be accessed by children. Do not allow it to be used by persons who are not familiar with how to operate it and not read these instructions. When in the hands of inexperienced users, cordless pruning shears can be dangerous.

1.4.3. Keep cordless pruning shears care. Check that the mobile units are functioning flawlessly, if not spells that have broken or damaged parts that violate or alter the functions of battery pruning shears. Before using battery pruning shears damaged, have the tool repaired. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

1.4.4. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less resistance and working with them easier.

1.4.5. Use rechargeable pruning shears, attachments and tools, according to the manufacturer's instructions. Respecting and specific working conditions and operations that must follow. Using a cordless pruning shears for other than those intended increases the risk of occurrence of accidents.

1.5. Instructions for safe handling specific to your purchased cordless pruning shears.

Attention! Loss of control over the power tool may result in the occurrence of accidents.

1.5.1. Do not use accessories that are not recommended by the manufacturer specifically for this power tool. The fact that you can attach to the machine definitely accessory or working tool, not ensure safe handling.

1.5.3. If you run activities where there is a risk cutting tool may contact hidden wiring, hold the tool only for the insulated gripping. Upon entering the tool in contact with live wires it metal parts of battery pruning shears and this could lead to electric shock.

1.5.4. Use proper utensils to find any hidden beneath the surface pipelines, or contact the local utility company. Entering into contact with live wires can cause fire and electric shock. The damage to the pipeline could lead to an explosion. Penetrating a water line causes property damage or may cause an electric shock.

1.5.5. Keep stable machine.

1.5.6. Clean vents of your cordless pruning shears.

1.5.7. Use only recommended battery and charger.

1.5.8. The battery should always be kept away from heat sources. Do not leave it for a long time in an environment with high temperature (of the sun places near heaters or where the temperature exceeds 50 ° C).

1.5.9. The charging time the battery should not exceed 3.5 hours, otherwise it may be damaged.

1.5.10. Avoid charging the battery at temperatures below 0 ° C.

1.5.11. The charger is designed to work with her. It should not be used for other purposes.

1.5.12. Do not place, any metal objects into the charger.

1.5.13. The battery must be recharged when it fails to produce enough power to operate. Do not continue to use the pruning shears under these conditions. Follow the loading procedure. You can also charge the battery partially used when you wish, without adverse effect on battery ..

1.5.14. To clean the battery pruning shears use a soft, dry cloth. Never use any solvent or alcohol.

1.5.15. Before cleaning the charger, disconnect it from the network.

1.5.16. If you are charging the batteries one after another between charges make breaks of 30 minutes.

1.6. Special safety conditions at work with the charger.

Before proceeding to work with the charger must read all related to him and contained in this instruction information and indications on the charger and battery, for which it is intended.

1.6.1. To reduce the risk of injuries and injuries charger should only be used to charge the batteries of nickel-cadmium type. The batteries of another type may explode, causing serious injuries or property damage.

1.6.2. The charger should not be exposed to the influence of moisture or water.

1.6.3. The use of attachment not recommended or sold items from the charger manufacturer jeopardized by fire, causing injury or electric shock.

1.6.4. The power cord should not be walked on. It should not be located in the passage where people pass and should not be subjected to any other danger (eg too much tension).

1.6.5. If not necessary, do not use extension cord. Using an improper extension cord may cause fire or electric shock. If using an extension cord is necessary, first make sure whether the contact of the extension corresponds to the pins on the original connector, power charger.

1.6.6. The extension must be in good working order.

1.6.7. Not for use charger with a damaged cord or plug. The damage must be repaired by a qualified person.

1.6.8. Not allowed to use the charger if it has been subjected to a strong impact, fall or has been damaged otherwise. Inspection and possible repair should be entrusted to an authorized service Baukraft.

1.6.9. Do not allow attempts to disassemble the charger. All repairs must be entrusted to authorized service Baukraft. Improper installation of the charger threatening electric shock or fire.

1.6.10. Before conducting any scheduled maintenance or cleaning the charger, it should be unplugged.

1.6.11. The charger can be excluded from the mains when not in use!

2. Functional description and purpose.

Battery shears for grass and shrubs is a handheld power tool powered by a battery. It is designed for cutting and shaping of vine branches at home. Not for use of battery pruning shears for activities other than its intended use.

Not for use of the machine for activities other than its intended purpose!

3. Indicator battery charge

Press (2) to show the current charge with three LEDs (1) in different colors:

- Red - the charge is <20%
- Red and yellow LEDs - from 20 - 70%
- All three LEDs are lit - the charge is> 70%

You must charge the battery immediately if you see that only the red LED lights.

• Lithium-ion batteries are fully protected against dilution. Your pruning shears will turn off as soon as the battery is depleted.

• NOTE: Release the switch or risk permanent damage to the battery.

4. Battery Charge

You must charge the battery before you use your pruning shears for the first time.

• Use only the charger (10), which comes with pruning shears.
• Use the charger only in dry indoors.
• Charge the battery at ambient temperatures of 10 ° - 40 ° C.
• Connect the charger (10) in the mains supply of 230V AC, and plug it to the charger (3).
• The red LED will show the charging status. The battery is fully recharged as soon as all three LEDs light up.
• Handle can be warm during the charging process. This is normal.
• Turn off your pruning shears from the mains if you do not intend to use it for an extended period of time.
• Do not plug gap during the charging process.

5. Start the cordless pruning shears.

You must charge the battery before using your scissors for the first time.
• Use only the charger that comes with the scissors.
• Use the charger only in dry indoor areas.
• Plug the charger into a 230V AC mains supply and insert the charging socket into the battery compartment . The battery is fully charged as soon as all three LEDs are lit (4).
• Do not turn on the scissors during the charging process.
• To switch on your pruner, first press the on / off button , then press the trigger lever (2) twice. Press and hold the start switch lever (2) to stop the machine. To turn off the machine completely, press the on / off button.

6. Maintenance and Storage

6.1. When not in use store the machine within reach of children;
6.2. Always clean the remnants of grass and shrubs on the cutting head using a brush.
6.3. Apply spray support of the cutting head, in order to prevent rust.
6.4. Insert the appropriate fuse cutting head before storing for a longer period of time.

When you need to perform activities near the knife, work always with protective gloves!

Perform maintenance procedures regularly to ensure your long-term and reliable use of pruning shears. Check periodically for visible defects such as loose or damaged blade and loosened screw connections. Make sure that the covers and safety equipment are in working and installed correctly.

To clean the instrument, use only mild soap and a damp cloth to clean the instrument. Do not immerse the instrument in water and wash it with a hose. Do not allow any liquid to enter inside it. Do not clean with high pressure cleaner.

7. Practical tips:

7.1. Observe local regulations for the time of day during which you can use the machine outdoors. In some countries it is prohibited cutting the morning before 08.00 hours, in the afternoon between

noise.

7.2. When working ruggedized careful not to overload the motor. Overload rotation speed of the motor falls and the sound thereof is changed. In this case, stop, release the lever for inclusion (4) and adjust the cutting speed. Otherwise performance will be reduced and the machine could be damaged.

7.3. When cutting close to the edges careful not to pinch pruning shears with foreign objects.

7.4. The productivity of cutting depends on the thickness, moisture content, length of the branches, and the speed of cutting. Cutting performance decreases with frequent switching of pruning shears. To optimize the performance of cutting is recommended more frequent cutting, increase cutting height and work with moderate speed.

If necessary, repair your pruning shears is best to be performed only by qualified specialists in the workshops of Baukraft, where only use original spare parts. Thus ensure their safe operation.



8. Environmental protection.

In order to protect the environment, the power tool, accessories and packaging must be suitably processed for the reuse of the raw materials contained therein.

Do not dispose of power tools in household waste! According to EU Directive 2012/19 / EC on end-of-life electrical and electronic devices and as a national law, power tools that can no longer be used must be separately collected and subjected to appropriate processing to recover the contents in them secondary raw materials.

Battery packs/batteries:

Litium-Ion (Li-ion).

Warning! These battery packs contain cadmium, a highly toxic heavy metal.

Do not dispose of battery packs/batteries into household waste, fire or water. Battery packs/batteries should be collected, recycled or disposed of in an environmental-friendly manner.

Defective or dead out battery packs/batteries must be recycled according the Directive 2006/66/EC.



RO

Instrucţiunile originale de utilizare

Stimate prieten,

Felicitări pentru achiziţionarea unei maşini a marca cea mai rapidă creştere de electrice şi scule pneumatice - Baukraft. Cu instalarea corectă şi funcţionarea, Baukraft sunt echipamente sigure şi fiabile şi să lucreze cu ei vă va oferi adevarata placere. Pentru confort, servicii excelente si a construit o reţea de 45 de servicii pe întreg teritoriul ţării.

Înainte de a utiliza acest aparat, vă rugăm să citiţi cu atenţie actual „Manualul de instrucţiuni“.

În interesul siguranţei şi pentru a asigura utilizarea corectă a acestuia, citiţi cu atenţie aceste instrucţiuni, inclusiv recomandări şi avertismente pentru a le. Pentru a evita greşeli inutile şi accidentele, este important ca aceste instrucţiuni să rămână disponibile pentru referinţe viitoare tuturor celor care vor utiliza aparatul. Dacă-l vinzi la un „manual de utilizare“, noul proprietar trebuie să fie prezentate împreună cu ea, pentru a permite noilor utilizatori să se familiarizeze cu instrucţiunile de siguranţă şi de exploatare.

„Euromaster Import Export“ SRL este reprezentantul un producător şi proprietar al marcii Baukraft. Adresa companiei este Sofia 1231, B-dul „Lom Road“ 246, tel +359 700 44 155, www. euromasterbg.com, e-mail: info @ euromasterbg. com.

Începând cu anul 2006, compania a introdus un sistem de management al calităţii ISO 9001:2008 de certificare cu domeniul de aplicare: instrumente de comerţ, import, export şi de servicii profesionale si hobby electrice, pneumatice şi de putere şi hardware-ul general. Certificatul a fost emis de catre Moody International de Certificare Ltd, Anglia.

SPECIFICAȚII

parametru	**мерна единица**	**стойност**
Model	-	BK-PSH03
Tensiunea nominală	V	18
Capacitatea bateriei	Ah	2
Funcționare cu o singură baterie	h	~5
Timp de incarcare	h	1
Capacitate de tăiere - un diametru maxim	mm	25
Nivelul de presiune acustică L_{PA}	dB	74.9(A), K_{PA} = 3 dB
Nivelul de putere acustică L_{WA}	dB	86(A), K_{WA} = 3 dB
Nivelul de vibrații	m/s²	2.845, K = 1,5 m/s²

Obiecte descrise:

1. Baterie - 2 buc.

2. Maneta comutatorului de declanșare

3. Încărcător.

4. Indicatoare de încărcare a bateriei.

1. Instrucțiuni generale pentru operarea în condiții de siguranță.

Citiți toate instrucțiunile. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la electrocutare, incendii și / sau răniri grave. Păstrați aceste instrucțiuni într-un loc sigur.

1.1. Siguranță la locul de muncă.

1.1.1. Păstrați zona de lucru curată și bine luminat iluminat dezordonate și inadecvate pot contribui la apariția unor accidente.

1.1.3. Țineți copiii și persoanele din jur în timp ce operați o forfecare arbust fără fir.

În cazul în care atenția să fie deviate, puteți pierde controlul asupra foarfeci bateriei arbust.

1.2. De siguranță atunci când se lucrează cu electricitate.

1.2.1. Conectați încărcătorul trebuie să fie adecvat pentru contactul utilizare. În nici un caz, să li se permită să modifice fișa. Atunci când se lucrează cu aparate de pus la zero, nu utilizați adaptoare conectați.

prize nemodificați și prize reduc riscul de electrocutare.

1.2.2. Proteja de forfecare arbust fără fir de la ploaie și umezeală.

Apa ce intră într-o forfecare arbust fără fir crește riscul de electrocutare.

1.3. modalitate sigură de a lucra.

1.3.1. Să fie atenți, urmăriți cu atenție acțiunile lor și să acționeze cu prudență și înțelepciune. Nu folosiți foarfece de arbuști reîncărcabile atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.

Un moment de neatenție în timpul operării cu forfecare arbust fără fir poate avea ca efect leziuni grave.

1.3.2. Se va folosi echipamentul individual de protecție și purtați întotdeauna ochelari de protecție.

Purtarea potrivite pentru utilizarea tuns arbuști cu acumulator de forfecare și activitate desfășurată echipamentul individual de protecție, cum ar fi masca de praf, sănătoși pantofi bine închis, cu o casca de protecție stabil al benzii de rulare și amortizoare de zgomot (dopuri de urechi) reduce riscul de accident.

1.3.3. Evita pericolul includerii de foarfece de baterie arbust din greșeală. Care transportă forfecare arbust fără fir cu degetul pe comutator, există un risc de accident.

1.3.4. Nu supraestimati. Lucra într-o poziție stabilă a corpului și în orice moment, să mențină echilibrul. Astfel încât să puteți controla situații neașteptate foarfece baterie de arbuști mai bune și mai sigure.

1.3.5. Rochie de corect. Nu operați cu haine largi sau bijuterii. Păstrați-vă părul, îmbrăcămintea și mănușile departe de componente ale bateriei foarfeci de arbuști în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în mandrină.

1.4. Îngrijire a foarfecelor baterie de arbuști.

1.4.1. Nu supraîncărcați foarfece baterie arbuști. Utilizați forfecare arbust cu acumulator numai în conformitate cu scopul său. Vei lucra mai bine și mai sigur atunci când se utilizează forfecare arbust fără fir corespunzătoare în specificate de către producător intervalul de încărcare.

1.4.2. Păstrați-foarfece de arbuști bateria în locuri unde pot fi accesate de către copii. Nu permiteți ca acesta să fie utilizat de către persoane care nu sunt familiarizați cu modul în care să-l opereze și să nu citiți aceste instrucțiuni. Atunci când în mâinile utilizatorilor neexperimentați, tuns arbuști cu acumulator de forfecare poate fi periculoasă.

1.4.3. Păstrați-tuns arbuști cu acumulator de îngrijire de forfecare. Se verifică dacă unitățile mobile funcționează impecabil, în cazul în care nu vrăji care s-au rupt sau a unor părți care încalcă sau modifica funcțiile de foarfece de arbuști baterie deteriorate. Înainte de a utiliza foarfece de baterie arbust deteriorate, au reparat mașina. Multe accidente sunt cauzate de unelte electrice întreținute necorespunzător.

1.4.4. Păstra instrumente de tăiere ascuțite și curate. Sculele de tăiere cu muchii ascuțite de tăiere sunt o rezistență mai mică și de lucru cu ei mai ușor.

1.4.5. Folosi foarfece de arbuști reîncărcabile, accesorii și instrumente, în conformitate cu instrucțiunile producătorului. Și cu respectarea condițiilor de muncă specifice și operațiunile care trebuie să le urmeze. Cu ajutorul unui arbust de forfecare fără fir pentru alte scopuri decât cele destinate crește riscul de apariție a accidentelor.

1.5. Instrucțiuni pentru manipularea în condiții de siguranță specifice de forfecare achiziționat arbust fără fir.

Atenție! Pierderea controlului asupra sculei electrice poate duce la apariția unor accidente.

1.5.1. Nu utilizați accesorii care nu sunt recomandate de către producător special pentru acest instrument de putere. Faptul că vă puteți atașa la instrumentul mașinii cu siguranță accesoriu sau de lucru, care nu asigură o manevrare sigură.

1.5.2. Niciodată nu așezați mâinile în apropierea instrumentelor de lucru rotative.

cabluri ascunse, țineți mașina numai pentru apucare izolate. La intrarea sculei în contact cu fire vii ea piese metalice Foarfece de arbuști pentru baterii și acest lucru ar putea duce la un șoc electric.

1.5.4. Utilizați ustensile adecvate pentru a găsi orice ascunse sub conductele de suprafață, sau contactați compania de utilități locale. Intra în contact cu firele vii pot provoca incendii și șocuri electrice. Lezarea conducta ar putea duce la o explozie. Penetrantă o linie de apă provoacă pagube materiale sau poate provoca un șoc electric.

1.5.5. Păstra mașină stabilă.

1.5.6. guri de aerisire curate de forfecare ta tuns arbuști cu acumulator.

1.5.7. Utilizați numai baterie recomandată și încărcător.

1.5.8. Bateria trebuie să fie întotdeauna ținut departe de sursele de căldură. Nu-l lăsați pentru o lungă perioadă de timp într-un mediu cu temperatură ridicată (de locuri de soare lângă surse de căldură sau în cazul în care temperatura depășește 50 ° C).

1.5.9. Timpul de încărcare a bateriei nu trebuie să depășească 3,5 ore, în caz contrar acesta se poate deteriora.

1.5.10. Evitați încărcarea bateriei la temperaturi sub 0 ° C

1.5.11. Încărcătorul este proiectat pentru a lucra cu ea. Aceasta nu ar trebui să fie folosite în alte scopuri.

1.5.12. Nu așezați, obiecte metalice în încărcător.

1.5.13. Bateria trebuie reîncărcată când acesta nu reușește să producă suficientă energie pentru a funcționa. Nu continuați să folosiți foarfece în aceste condiții. Se urmează procedura de încărcare. De asemenea, puteți încărca bateria parțial utilizată atunci când doriți, fără efecte adverse asupra bateriei.

1.5.14. Pentru a curăța bateria foarfece de arbuști folosiți o cârpă moale, uscată. Nu folosiți niciodată un solvent sau alcool.

1.5.15. Înainte de a curăța încărcătorul, deconectați-l de la rețea.

1.5.16. Dacă încărcați cel baterii după altul între încărcări face pauze de 30 de minute.

1.6. Condiții de siguranță speciale la locul de muncă cu încărcătorul.

Inainte de a trece de a lucra cu încărcătorul trebuie să citească toate legate de el și conținute în aceste informații instrucțiuni și indicații privind încărcătorul și bateria, pentru care este destinat.

1.6.1. Pentru a reduce riscul de accidente și leziuni încărcătorul ar trebui să fie folosite numai pentru a încărca bateriile de tip nichel-cadmiu. Bateriile altui tip pot exploda, provocând vătămări sau pagube materiale grave.

1.6.2. Încărcătorul nu trebuie să fie expus la influența umidității sau a apei.

1.6.3. Utilizarea de atașament nu este recomandat sau vândute articole de producătorul încărcătorului în pericol de incendiu, provocând răniri sau șoc electric.

1.6.4. Cablul de alimentare nu trebuie mers mai departe. Acesta nu trebuie să fie situate în pasajul în care oamenii trec și nu ar trebui să fie supuse nici unei alte pericole (de exemplu tensiune prea mult).

1.6.5. În cazul în care nu este necesar, nu folosiți cablu prelungitor. Utilizarea unui cablu prelungitor necorespunzător poate provoca incendii sau șocuri electrice. Dacă utilizați un cablu prelungitor este necesar, în primul rând asigurați-vă că, dacă contactul extensiei corespunde pinii conectorului inițial, încărcătorul de alimentare.

1.6.6. Extensia trebuie să fie în stare bună de funcționare.

1.6.7. Nu pentru utilizarea încărcător cu cablul sau ștecherul deteriorat. Prejudiciul trebuie să fie reparată de către o persoană calificată.

1.6.8. Nu este permis să folosească încărcătorul în cazul în care acesta a fost supus unui impact puternic, toamna sau a fost deteriorat în alt mod. Inspecție și posibil de reparații ar trebui să fie încredințată unui Baukraft service autorizat.

1.6.9. Nu permiteți încercări să demontați încărcătorul. Toate reparațiile trebuie să fie încredințată Baukraft service autorizat. Instalarea necorespunzătoare a încărcătorului în pericol de șoc electric sau incendiu.

1.6.10. Înainte de a efectua orice operațiune de întreținere programată sau curățare încărcătorul, acesta ar trebui să fie scos din priză.

1.6.11. Încărcătorul poate fi exclus de la rețea atunci când nu este în uz!

2. Descrierea funcțională și scop.

Foarfece de baterii pentru iarbă și arbuști este un instrument de putere portabil alimentat de o baterie. Acesta este proiectat pentru tăierea și formarea de iarbă și arbuști acasă. Nu pentru utilizarea de foarfece de arbuști baterie pentru alte scopuri decât utilizarea prevăzută activități.

Nu pentru utilizarea aparatului în alte scopuri decât scopul său intenționat activități!

3. Indicatorul de încărcare a bateriei

Apăsați pe (2), pentru a arăta taxa curentă cu trei LED-uri (1), în culori diferite:

- Roșu - taxa este <20%
- Roșu și LED-uri galbene - de la 20 - 70%
- Toate cele trei LED-uri sunt aprinse - taxa este> 70%

Trebuie să vă încărcați imediat bateria, dacă vedeți că doar LED-ul roșu lumini.

• Bateriile litiu-ion sunt pe deplin protejate împotriva diluare. foarfece se va opri imediat ce bateria este descărcată.

• NOTĂ: Eliberați comutatorul sau riscați deteriorarea permanentă a bateriei.

4. Baterie de încărcare

Trebuie să vă încărcați bateria înainte de a utiliza foarfece pentru prima dată.

• Utilizați numai încărcătorul, care vine cu o foarfecă.
• Folosiți încărcătorul numai în interior uscat.
• Încărcați bateria la temperaturi ambiante de 10 ° - 40 ° C,
• Conectați încărcătorul, în rețeaua de alimentare de 230V AC, și conectați-l la încărcător (3).

• LED-ul roșu va indica starea de încărcare. Bateria este complet reîncărcată de îndată ce toate cele trei LED-uri se aprind.

• Mâner poate fi cald în timpul procesului de încărcare. Acest lucru este normal.

• Opriți foarfece de la rețea, dacă nu intenționați să-l utilizați pentru o perioadă mai lungă de timp.

• Nu conectați decalaj în timpul procesului de încărcare.

5. Porniți foarfecele de tăiere fără fir.

Trebuie să încărcați bateria înainte de a utiliza foarfeca pentru prima dată.

• Folosiți numai încărcătorul care vine cu foarfeca.
• Utilizați încărcătorul numai în spații interioare uscate.

• Conectați încărcătorul la o sursă de alimentare de 230V AC și introduceți priza de încărcare în compartimentul bateriei. Bateria este complet încărcată imediat ce toate cele trei LED-uri sunt aprinse (4).

• Nu porniți foarfeca în timpul procesului de încărcare.

• Pentru a porni prunerul, apăsați mai întâi butonul de pornire / oprire, apoi apăsați de două ori maneta de declanșare (2). Apăsați și mențineți apăsată maneta comutatorului de pornire (2) pentru a opri mașina. Pentru a opri complet aparatul, apăsați butonul de pornire / oprire.

6. Întreținere și depozitare

6.1. Atunci când nu este în funcțiune depozitați aparatul la îndemâna copiilor;

6.2. Întotdeauna curățați resturile de iarbă și arbuști pe cap de tăiere cu ajutorul unei perii.

6.3. Se aplica prin pulverizare suport al capului de tăiere, pentru a preveni rugina.

6.4. A se introduce corespunzător capul de tăiere siguranțe înainte de a depozita pentru o perioadă mai lungă de timp.

Când aveți nevoie să efectuați activități în apropierea cuțitului, lucrați întotdeauna cu mănuși de protecție!

Se efectuează procedurile de întreținere în mod regulat pentru a se asigura pe termen lung și utilizarea de încredere de foarfece. Verificați periodic defecte vizibile, cum ar fi lama de slăbite sau deteriorate și șuruburile slăbite. Asigurați-vă că capacele și echipamentele de siguranță sunt în

lucru și instalate corect.

Pentru a curăța instrumentul, utilizați numai săpun delicat și o cârpă umedă pentru a curăța instrumentul. Nu introduceți instrumentul în apă și spălați-l cu un furtun. Nu permiteți niciunui lichid să intre în interiorul acestuia. Nu curățați cu agent de curățare sub presiune.

7. Sfaturi practice:

7.1. Trebuie respectate reglementările locale pentru momentul zilei în timpul pe care îl puteți utiliza aparatul în aer liber. În unele țări, este interzisă tăierea dimineața înainte de 08.00 ore, în după-amiaza între 14:00 până la ora 16:00 și seara, după orele 22.00, pentru a-și proteja cetățenii de zgomotul nedorit.

7.2. Atunci când se lucrează rigidizate atent nu supraîncărca motorul. Viteza de rotație de suprasarcină a motorului scade, iar sunetul acestuia este schimbat. În acest caz, opriți, eliberați maneta pentru a fi incluse (4) și reglați viteza de tăiere. În caz contrar, performanța va fi redusă, iar mașina se poate deteriora.

7.3. Atunci când tăiați aproape de marginile să nu prindeți atent foarfece cu obiecte străine.

7.4. Productivitatea tăierii depinde de grosimea, conținutul de umiditate, lungimea ramurilor, iar viteza de tăiere. Putere de tăiere scade odată cu trecerea frecventă de foarfece. Pentru a optimiza performanța de tăiere se recomandă tăierea mai frecventă, crește înălțimea de tăiere și de lucru cu o viteză moderată.

Dacă este necesar, reparați foarfece este cel mai bine să fie efectuate numai de către specialiști calificați în atelierele de Baukraft, în cazul în care utilizează exclusiv piese de schimb originale. Astfel încât să asigure funcționarea lor în condiții de siguranță.



8. Protecția mediului.

Pentru a proteja mediul, sculele electrice, accesoriile și ambalajele trebuie să fie prelucrate în mod corespunzător pentru reutilizarea materiilor prime conținute în acestea.

Nu aruncați sculele electrice în deșeurile menajere! În conformitate cu directiva UE 2012/19 / EG privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și stabilirea în calitate de instrumente de putere națională lege care pot fi utilizate mai trebuie colectate separat și să fie supuse unui tratament adecvat pentru recuperare conținut în ele materii prime secundare.

10. Acumulatori / baterii.:

Litium-Ion (Li-ion). Atenţie! Aceste baterii conţin cadmiu, un metal extrem de grele toxice.

Nu aruncați acumulatorii / bateriile în deșeuri menajere, foc sau în apă. Acumulatori / baterii ar trebui să fie colectate, reciclate sau eliminate într-un mod ecologic.

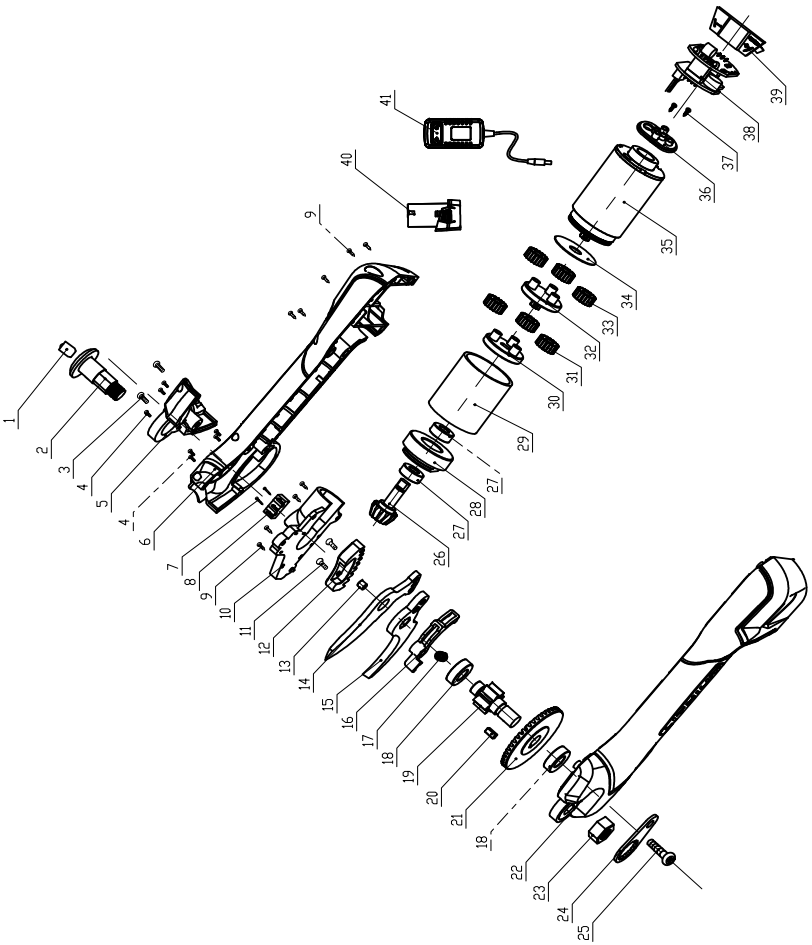
pachete defecte sau mort bateria / bateriile trebuie să fie reciclate în conformitate cu Directiva 2006/66/CEE.



SPARE PARTS LIST OF PRUNING SHEARS BK-PSH03

1	oil needle
2	bolt
3	screw 3x8
4	screw 2.5x8
5	gear box cover
6	right housing
7	screw 2x10
8	micro switch
9	screw 3x10
10	seat
11	screw 3x6
12	blade gear
13	cylinder
14	top blade
15	down blade
16	trigger
17	trigger spring
18	bearing 688
19	axle gear
20	key
21	big gear
22	left housing
23	nut M8
24	fixing plate
25	screw 5x12
26	small gear
27	bearing 686
28	gear seat
29	inner ring
30	gear plate II
31	driving gear
32	gear plate I
33	driving gear
34	flat pat
35	motor assy
36	power indicator
37	screw 3x6
38	controller
39	foot
40	battery
41	charger

EXPLODED VIEW OF PRUNING SHEARS BK-PSH03



CE

DECLARATION OF CONFORMITY

Cordless Pruning shears BK-PSH03

Euromaster Import Export Ltd., Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

(BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:

(GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:

(D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:

(NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:

(F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:

(E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:

(P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:

(I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:

(S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:

(FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:

(N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:

(DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:

(H) Felelosségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és eloírásoknak:

(CZ) Na naši vlastní zodpovednost prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:

(SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednost, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:

(SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:

(PL) Deklarujemy na własna odpowiedzialnosc, ze ten produkt spełnia wymogi zawarte w nastepujacych normach i przepisach:

(LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruojame, kad šis gaminys atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:

(LV) Apgalvojam ar visu atbildibu, ka šis produkts ir saskaÀa un atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:

(EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmiste standardite ja määrustega:

(RO) Declarłm prin aceasta cu rłspunderea deplinł cł produsul acesta este En conformitate cu urmłtoarele standarde sau directive:

(HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovorno'su da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:

(RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:

(UA) На свою власну вщповщальнють заявляемо, що дане обладнання вщповщае наступним стандартам I нормативам:

(GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφωνεί και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:

(MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарди и регулативи:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN 60335-2-29:2004+A2:2010; EN 60335-1:2012/A11:2014; EN 62233:2008;
EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019;
EN 61000-3-2:2019

2006/42/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU

Place&Date of Issue:
Sofia, Bulgaria
DECEMBER 01, 2022

EUROMASTER
Import - Export LTD.
Bulgaria, Sofia 1231
246 Lomsko shosse blvd.
fax: +359 2 934 07 22

Brand Manager:

Krasimir Petkov

CE

ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Евромастер Импорт Експорт ООД
Адрес: София 1231, България, “Ломско шосе“ 246.

Продукт: Лозарска ножица акумулаторна
Запазена Марка: Baukraft
Модел: BK-PSH03

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините
2014/30/ЕС на европейския парламент и на съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната съвместимост.
2014/35/ЕС на Европейския Парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки за предоставяне на пазара на електрически съоръжения, предназначени за използване в определени граници на напрежението.

и отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN 60335-2-29:2004+A2:2010;
EN 60335-1:2012/A11:2014;
EN 62233:2008;
EN 55014-1:2017/A11:2020;
EN 55014-2:2021;
EN 61000-3-3:2013+A1:2019;
EN 61000-3-2:2019

Място и дата на издаване:
София, България
Декември 01, 2022

Бранд мениджър:
Красимир Петков

„ЕВРОМАСТЕР
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“
ООД

CE

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Euromaster Import Export Ltd.
Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Product: Cordless Pruning shears
Trademark: Baukraft
Model: BK-PSH03

is designed and manufactured in conformity with following Directives:

2006/42/EC of the European Parliament and the Council dated 17-th May 2006 on machinery

2014/30/EU of the european parliament and of the council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits

and fulfils requirements of the following standards:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN 60335-2-29:2004+A2:2010;
EN 60335-1:2012/A11:2014;
EN 62233:2008;
EN 55014-1:2017/A11:2020;
EN 55014-2:2021;
EN 61000-3-3:2013+A1:2019;
EN 61000-3-2:2019

Place&Date of Issue:
Sofia, Bulgaria
DECEMBER 01, 2022

Brand Manager:
Krasimir Petkov

EUROMASTER
Import - Export LTD.
Bulgaria, Sofia 1231
246 Lomsko shosse blvd.
fax: +359 2 934 07 22

CE

DECLARAŢIE DE CONFORMITATE

Euromaster Import Export Ltd.
Adresa: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Produs: Foarfece de tăiere fără fir cu baterie
Trademark: Baukraft
Model: BK-PSH03

este proiectat şi fabricat în conformitate cu următoarele directive Directivelor:

Directiva 2006/42/CE A Parlamentului European şi a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice;
Directiva 2014/30/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre cu privire la compatibilitatea electromagnetică
Directiva 2014/35/UE a parlamentului european şi a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune

este în conformitate cu următoarele standarde:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN 60335-2-29:2004+A2:2010;
EN 60335-1:2012/A11:2014;
EN 62233:2008;
EN 55014-1:2017/A11:2020;
EN 55014-2:2021;
EN 61000-3-3:2013+A1:2019;
EN 61000-3-2:2019

Locul şi Data apariţiei:
Sofia, Bulgaria
DECEMBER 01, 2022

Brand Manager:
Krasimir Petkov

EUROMASTER
Import - Export LTD.
Bulgaria, Sofia 1231
246 Lomsko shosse blvd.
fax: +359 2 934 07 22

ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН № .....

СРОК .....

(за подробности виж гаранционните условия)

№, дата на фактура / касов бон.....

ДАННИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА .....

(попълва се от служителя)

АДРЕС.....

(попълва се от служителя)

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....

(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделието е в техническа изправност и окомплектовка)

ДАННИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА .....

(попълва се от служителя)

АДРЕС .....

(попълва се от служителя)

ДАТА/ПЕЧАТ .....

СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Приемен протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: “Ломско шосе” 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

e-mail: info@euromasterbg.com

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ ЗА МАШИНИ

Машините и аксесоарите „Baukraft" са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ.

Търговската гаранция, която "Евромастер Импорт-Експорт" ООД дава за територията на Република България е както следва:

- **36 месеца за всички електроинструменти от сериите: Baukraft Industrial, Baukraft Pro;**
- **36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: Baukraft Power Tools, Baukraft Garden Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: Baukraft Power Tools, Baukraft Garden Tools;**
- **24 месеца за физически лица за инструменти от серията Baukraft Pneumatic;**
- **12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Baukraft Pneumatic;**
- **24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: Baukraft Power Tools и Baukraft Garden tools**
- **12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: Baukraft Power Tools и Baukraft Garden tools**
- **24 месеца за физически лица за всички крикове от серията Baukraft Power Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за всички крикове от серията Baukraft Power Tools**

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име подпис и печат на търговеца продал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такери и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещият инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
- настройка на режима на работа;
- стопяеми електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;
- захранващ кабел и щепсел;
- цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.; Отпадане на гаранцията.

Фирма "Евромастер И/Е" ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества", повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;
- заличен или липсващ индетификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неоторизирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
- при неправилно съотношение на бензин/двутактово масло, водещо до блокиране на двигателя
- повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата или механичен удар по задвижващата ос.
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в спепване между тях, следствие на стопяване на

- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
- натрупан нагар или запушен ауспух – резултат от предозиране на количеството масло в двутактовата смес.
- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
- запушена горивна система;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- захранващият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на изделието;
- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
- разбито шпонково или резбово съединение;
- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопоряващия механизъм;
- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- повредено центробежно колело и спирачка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спирачка;
- спуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
- липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).
- ВНИМАНИЕ! Хидрофорите Baukraft с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!
- повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.
- повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;

Срокът за отремонтиране на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.
Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- 18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Baukraft Industrial, Baukraft Pro;
- 12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Baukraft Power Tools, Baukraft Garden Tools;

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. “Евромастер Импорт-Експорт” ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и сериен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца продал комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.
Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;
- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;
- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване; Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:
- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;
- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху батерията и зарядното устройство;
- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;

на производителя;
- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;
- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;
- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;
- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;

Законовата гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП и Закон за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки. При несъответствие на стоките потребителят има правни средства за защита срещу продавача, които не са свързани с разходи за него, като търговската гаранция не засяга тези средства за защита на потребителя;

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 33 – 38 (Закон за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки).

Чл. 33. (1) Когато стоките не отговарят на индивидуалните изисквания за съответствие с договора, на обективните изисквания за съответствие и на изискванията за монтиране или инсталиране на стоките, потребителят има право:

1. да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие;
2. да получи пропорционално намаляване на цената;
3. да развали договора.

(2) В случаите по ал. 1, т. 1 потребителят може да избере между ремонт или замяна на стоката, освен ако това се окаже невъзможно или би довело до непропорционално големи разходи за продавача, като се вземат предвид всички обстоятелства към конкретния случай, включително:

1. стойността, която би имала стоката, ако нямаше липса на съответствие;
2. значимостта на несъответствието, и
3. възможността да бъде предоставено другото средство за защита на потребителя без значително неудобство за потребителя.

(3) Продавачът може да откаже да приведе стоката в съответствие, ако ремонтът и замяната са невъзможни или ако биха довели до непропорционално големи разходи за него, като се вземат предвид всички обстоятелства, включително тези по ал. 2, т. 1 и 2.

4) Потребителят има право на пропорционално намаляване на цената или да развали договора за продажба в следните случаи:

1. продавачът не е извършил ремонт или замяна на стоката съгласно чл. 34, ал. 1 и 2 или, когато е приложимо, не е извършил ремонт или замяна съгласно чл. 34, ал. 3 и ал. 4 или продавачът е отказал да приведе стоката в съответствие съгласно ал. 3;
2. появи се несъответствие въпреки предприетите от продавача действия за привеждане на стоката в съответствие; при несъответствие на стоки с дълготрайна употреба и на стоки, съдържащи цифрови елементи, продавачът има право да направи втори опит за привеждане на стоката в съответствие в рамките на срока на гаранцията по чл. 31;
3. несъответствието е толкова сериозно, че оправдава незабавно намаляване на цената или разваляне на договора за продажба, или
4. продавачът е заявил или от обстоятелствата е ясно, че продавачът няма да приведе стоката в съответствие в разумен срок или без значително неудобство за потребителя.

(5) Потребителят няма право да развали договора, ако несъответствието е незначително. Тежестта на доказване за това дали несъответствието е незначително се носи от продавача.

(6) Потребителят има право да откаже плащането на оставаща част от цената или на част от цената, докато продавачът не изпълни своите задължения за привеждане на стоката в съответствие.

Чл. 34. (1) Ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на разумен срок, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(2) За стоки, различни от стоките, съдържащи цифрови елементи, ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на един месец, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(3) Когато несъответствието се отстранява чрез ремонт или замяна на стоките, потребителят предоставя стоките на разположение на продавача. При замяна на стоките продавачът взема заменените стоки обратно от потребителя за своя сметка.

(4) Когато извършването на ремонт изисква демонтирането на стоките, които са били инсталирани съобразно тяхното естество и цел, преди да се появи несъответствието, или когато тези стоки трябва да бъдат заменени, задължението на продавача да ремонтира или да замени стоките включва демонтирането на стоките, които не съответстват, и инсталирането на заместващите стоки или на ремонтираните стоки, или поемане на разходите за демонтиране и инсталиране на стоките.

(5) Потребителят не дължи заплащане за обичайната употреба на заменените стоки за времето преди тяхната замяна.

Чл. 35. Намаляването на цената е пропорционално на разликата между стойността на получените от потребителя стоки и стойността, която биха имали стоките, ако нямаше липса на съответствие.

Чл. 36. (1) Потребителят упражнява правото си да развали договора чрез заявление до продавача, с което го уведомява за решението си да развали договора за продажба.

(2) Когато несъответствието се отнася само за някои от стоките, доставени съгласно договора за продажба, и е налице основание за разваляне на договора съгласно чл. 33, потребителят има право да развали договора за продажба само по отношение на тези стоки, които не съответстват, както и по отношение на всички други стоки, които е придобил заедно със стоките, които не съответстват, ако не може разумно да се очаква, че потребителят ще се съгласи да запази само стоките, които съответстват.

(3) Когато потребителят развали договора за продажба изцяло или частично само по отношение на някои от доставените съгласно договора за продажба стоки, потребителят връща тези стоки на продавача без неоправдано забавяне и не по-късно от 14 дни, считано от датата, на която потребителят е уведомил продавача за решението си да развали договора за продажба. Крайният срок се смята за

за връщане на стоките, в т.ч. експедиране на стоките, са за сметка на продавача.

(4) Продавачът възстановява на потребителя заплатената цена за стоките след тяхното получаване или при представяне на доказателство от потребителя за тяхното изпращане на продавача. Продавачът е длъжен да възстанови получените суми, като използва същото платежно средство, използвано от потребителя при първоначалната трансакция, освен ако потребителят е изразил изричното си съгласие за използване на друго платежно средство и при условие че това не е свързано с разходи за потребителя.

Чл. 37. (1) Потребителят може да упражни правата си по този раздел, както следва:

1. за стоки, различни от стоки, съдържащи цифрови елементи, в срок до две години, считано от доставянето на стоката;

2. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда еднократно предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и предоставянето на цифровото съдържание или цифровата услуга или в рамките на периода от време, посочен в чл. 31, ал. 1 и 2, без да се възпрепятства прилагането на чл. 28, ал. 3, т. 1;

3. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за определен период от време, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и от започването на непрекъснато предоставяне на цифровото съдържание или цифровата услуга;

4. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за период, по-дълъг от две години, и несъответствието се дължи на цифровите елементи на стоката, потребителят може да упражни правата си по този раздел в рамките на срока на действие на договора.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за извършване на ремонт или замяна на стоката.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с други срокове за предявяване на иск, различни от тези по ал. 1.

Чл. 38. Продавачът, който отговаря за несъответствие на стоките, дължащо се на действие или бездействие, включително на пропуск да се предоставят актуализации на стоки, съдържащи цифрови елементи, от страна на лице на предходен етап от веригата от търговски сделки, има право на иск за обезщетение за претърпени вреди срещу лицето или лицата, които са причинили несъответствието.

GARANTNI LIST

MODEL .....

SERIJSKI BROJ.....

GARANCIJSKI ROK.....

PRODAVAC

IME/FIRMA.....

ADRESA.....

DATUM I PEČAT .....

DEKLARACIJA
Naziv proizvođača: Euromaster Import-Export Co. Ltd,
Adresa proizvođača: Bulgaria, Sofia, Lomsko shose blvd., 246, tel.: 934 10 10

SERVISNI PROTOKOL

PRIJEMNI PROTOKOL	DATUM PRIJEMA	OPIS KVARA	DATUM PRODAJE	POTPIS

Baukraft

SC EUROMASTER SRL
STR.HORIA,CLOSCA SI CRISAN,NR.5,HALA 3,OTOPENI, ILFOV TEL/
FAX:021.351.01.06

CERTIFICAT DE GARANTIE

Nr._____ din_____

Denumirea produsului_____

Seria de fabricatie a produsului_____

Caracteristici tehnice_____

Garantie comerciala : PODUS HOBBY.Termen de garantie: 24 luni de la data vanzarii catre consumatorii casnici (pentru toata gama Baukraft).
Durata medie de utilizare: 3 ani

Vandut prin societatea_____din localitatea

_____str._____nr._____cu

factura nr._____din_____

Cumparator_____

Data cumpararii produsului_____

LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

- SC Stefan Alex SRL- Str.Parcului Bl.K4,ScE,Ap.1, Calarasi , Tel : 0735.199.024
- ABC International SRL - Str.Babadag nr.5,Bloc1Sc.A parter,Tulcea; Tel : 0240.518.260
- Euro 94 SRL - Sos.Chitilei 60A sect1, Bucuresti ; Tel : 021.668.72.60
- SC Viva Metal Decor SRL- STR. ALBESTI NR. 10 (IN INCINTA FOSTEI AUTOBAZE ZENIT), Curtea de Arges; Tel : 0722.531.168 / 0732.148.633
- SC BUFFALO COM SRL – Sos Transilvaniei , Nr 17-19 , Oradea ; Tel: 0749.217.717
- SC AZIF COM SRL- Piata Chiriac Magazinul Universal, Craiova,Judetul Dolj, tel.0788.419.858,fax 0251.522.131
- SC GUMSERVICE SRL, Miercurea Ciuc, Str. George Cosbuc Nr. 14, TEL. 0266371183
- SC ADA TRADING SRL Calea Bucurestilor nr.64, bloc C1-3, Otopeni Ilfov.Tel/fax 0213504379
- SC TEHNO HOBY SRL strada Erou Bucur.nr.9, Piatra Neamt, judetul Neamt;Tel.0233236333, Fax.0233222026
- SC BASAROM COM SRL, Sos Alexandriei , Nr. 6A, Bragadiru, Ilfov, Tel 0214201637, Fax 0214201638.

14. EVIDENTA REPARATIILOR IN PERIOADA DE GARANTIE

Nr crt	Data reclamatie	Data rezolvare reclamatie	Reparatie executata/ piese inlocuite	Prelungire garantie	Garantie ptr. service	Nume si semnatura depanator	Semnatura consumator
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							

IMPORTATOR:
SC Euromaster SRL

VANZATOR:
Semnatura / stampila

15.AM CITIT CONDITIILE DE ACORDARE A GARANTIEI SI AM LUAT LA CUNOSTINTA.NU AM OBIECTIUNI (SEMNATURA CONSUMATORULUI) _____

Prezentul certificat de garantie este in conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor si garantiile asociate cu OG 21/2008 si OG 174/2008 cu modificarile si completarile ulterioare republicate si nu afecteaza drepturile consumatorilor.

Produsul beneficiaza de o garantie legala de conformitate de 24 luni(2 ani).Existenta garantiei legale de conformitate si a celei comerciale nu exclude existenta garantiei de viciu ascuns conform OG 21/2008, cu modificarile si completarile ulterioare republicate si a codului civil.

Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului,in cadrul termenului de garantie

1.Vanzatorul care comercializeaza produsul are obligatia sa faca demonstratia de functionare a produsului si sa explice consumatorului modul de utilizare al acestuia,in cazul in care consumatorul solicita acest lucru.

2.Produsul defect va fi receptionat de catre unitatea de service de care apartine care va efectua diagnosticarea defectului.

3.Unitatea service are obligatia de a efectua diagnosticarea,expertizarea si depanarea,in perioada de garantie,gratuit,in cel mult 15 zile de la data inregistrarii reclamatiei consumatorului.In cazul in care produsul nu poate fi reparat, el va fi inlocuit imediat dupa ce se constata imposibilitatea folosirii acestuia,cu un produs similar,acordandu-se un nou termen de garantie care va curge de la data preschimbarii produsului sau i se va restitui beneficiarului contravaloarea produsului.Agentul economic are aceleasi obligatii pentru produsul inlocuit ca si pentru produsul vandut initial.

4.Durata termenului de garantie se prelungeste cu termenul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului,pana la data repunerii in functiune a acestuia,acest fapt fiind inscris in certificatul de garantie de catre unitatea service care a executat reparatia.

5.Pentru a beneficia de garantie, cumparatorul are obligatia de a respecta instructiunile de utilizare/ intretinere predate de vanzator o data cu produsul si de a nu permite interventii asupra produsului din partea unor persoane neautorizate sa acorde service.

6.In cazul unor defectiuni aparute in cadrul termenului de garantie,cumparatorul se va prezenta la unitatea service cu bonul/factura de cumparare,certificatul de garantie si reclamatia referitoare la deficientele produsului.

7.Vanzatorul este obligat fata de consummator,pentru produsul reclamat in cadrul termenului de garantie,sa asigure si sa suporte toate cheltuielile pentru repararea sau inlocuirea acestuia,precum si cheltuielile de diagnosticare,expertizare,ambalare si transport.

8.Producatorul si vanzatorul sunt exonerati de obligatiile lor privind garantia, daca defectiunea s-a produs din cauza nerespectarii de catre consumator a instructiunilor de utilizare,intretinere,manipular e,transport,depozitare, cuprinse in documentatia care insoteste produsul.

9.Vanzatorul este obligat sa asigure repararea sau inlocuirea gratuita a produsului dupa expirarea termenului de garantie,in cazul in care defectiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, aparute in cadrul duratei medii de utilizare a acestuia ,caz in care cheltuielile aferente vor fi suportate de vanzator.

10. ATENTIE! RESPECTATI INTOCMAI INSTRUCTIUNILE DIN MANUALUL DE UTILIZARE A PRODUSULUI!

11.La expirarea perioadei de garantie (postgarantie) depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.

12.La efectuarea unor lucrari service pentru lucrarea de remediere a defectului ,in cazul in care lucrarea nu necesita utilizarea de piese de schimb, prestatorul va acorda pentru lucrare obligatoriu o garantie de cel putin 3 luni.
13.Lista unitatilor service este mentionata in prezentul certificate de garantie.

Електричните апарати “Рајдер” се дизајнирани и произведени во согласност со нормативните документи и стандарди во согласност со сите барања за безбедност што се применуваат.

Содржината и опфат на гаранцијата

Услови на Гаранцијата
Рокот на гаранцијата се наведува во гарантниот лист и важи од датумот на купување на производот.
Купувачот/Корисникот на електричната опрема имаат право на бесплатни поправки на уредот доколку истиот е во гарантираниот период, доколку гарантниот лист е правилно пополнети со потпис и печат од страна на продавачот кој го продал уредот, потпшпишан од страна на купувачот кој потврдува дека е запознаен со условите на гаранцијата и со фискална сметка или фактура која го потврдува датумот на купување на електричниот апарат.
За поправка и рекламација ќе бидат примени само добро исчистени машини!
Поправката на дефекти признати од наша страна во гарантираниот рок се изведува на следниот начин: по наш избор ги поправаме дефектните уреди безплатно или ги менуваме за нови доколку се во гарантниот рок и доколку не е можно сервисирање.
Уредот треба да се користи строго по упатствата и прописите пропишании во упатството.
За безбедно работење со електричниот уред неопходно е купувачот пред да започне со користење на уредот, да се запознае со упатството за употреба, да се запознае со ставките за безбедност при работа и да го користи уредот за тоа што е наведено во упатството. Уредот бара периодично чистење и адекватно одржување.

Гаранцијата не опфаќа:

- Губење на бојата на машината.
- Делови и потрошни материјали кој подлежат на абење при употреба, како што се: маст, масло, четкици, водичи, ваљаци, ролки, подлошки, погонски ремени, флексибилно вратило, лагери, семеринги, клип, работно тркало и др.
- Опрема и материјали како што се: Рачки,кабли, батерии, кутии, додатоци за напојување, бургии, дискови за сечење, ножеви ланци, шмиргли, граничници, конец за сечење и др.
- Стопени електрични осигурувачи и заштити
- Механички оштетувања на телото на уредот, декоративни елементи.
- Заштита за очите, заштита за сечење, гумирани плочки, затварачи, мерила и др.
- Кабел и приклучоци.
- Целокупно оштетување на апаратот настанато како последица од пожар, поплава, земјотрес и сл.

Поништување на гаранцијата
Правото да се поништи поправката (ремонт) во рамките на гарантниот период е во следниве случаи:
- Серискиот број заведен во гаранцијата не одговара со серискиот број на машината .
- Налепницата за идентификација залепена на производот е избришана или е исчезната.
- Доколку друго лице кое не е овластениот сервис се обиде да го поправат уредот.
- Доколку не се појави како резултат на несоодветна употреба на уредот (не следи ги инструкциите наведени во упатството) од страна на купувачот или друго лице.
- Дефктот е предизвикан од невнимателна употреба со апаратот
- Оштетувања предизвикани од работа со дотрајани (или лошо поставени) елементи за сечење
- Оштетувањата на роторот или статорот настанале како последица на топењето на изолацијата предизвикано од прекумерно користење на апаратот.
- Оштетувањата на роторот или статорот резултат на преоптоварување или оштетен на системот за вентилација која се манифестира со рамномерно потемнување на колекторот или намотката.
- Недостигаат заштитните дискови, или други делови кои се дел од составната опрема и се наменети за да се обезбеди безбедно работење со уредот кога се користи правилно.
- Електричниот кабел на машината е продолжен или замени од страна на корисникот.
- Оштетувања на уредот од преоптеретување, лоша вентилација и од недоволно подмачкување на подвижните делови
- Оштетени лагери поради преоптоварување или долготрајна работа.
- Скршено легло за лагери од страна на блокиран лагер
- Некомплетен заб на запчаникот (скршен, изабен)
- Скршено шпонково или вилушесто лежиште
- Оштетувања во електриката за клучот како резултат на прашина или кршење
- Оштетување на редукционата кутија (глава) настанато од механизамот за заклучување
- Појава на невообичаена лабавост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување, долготрајна употреба или прашина
- Затегнатост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување прекумерна употреба или прашина
- Оштетено централното тркало и кочницата(променета на боја) - последица на работа со блокирана кочница

Крајниот рок за поправка на уредот кој е примена во сервисот е 45 дена.
Овластениот сервис не сноси одговорност за опремата доколку сопственикот не ја подигне еден

RAIDER®

WARRANTY CARD

MODEL.....

SERIAL № .....

TERM .....

(for details see the warranty conditions)

№, date of invoice / cash receipt.....

DETAILS OF BUYER

NAME / COMPANY .....

(be filled in by the employee)

ADDRESS.....

(be filled in by the employee)

SIGNATURE OF BUYER.....

(I am familiar with warranty conditions and the operating device is in good working order and accessory)

DETAILS OF SELLER

NAME / COMPANY .....

(be filled in by the employee)

ADDRESS .....

(be filled in by the employee)

DATE / STAMP .....

SERVICE REPORT

Receiving Protocol	Date of adoption	Description of the defect	Date of transmission	Signature

Central Service: Bulgaria, Sofia, “Lomsko shose” 246, tel .: +359 700 44 155 (free for the whole country)

EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,
tel.: +359 700 44 155
fax: + 359 2 934 00 90
www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com

CE